

Fyrrverandi norskir ráðharrar:

Tit kunnu læra nógv av okkum

Okkara oljuvinna hevur ment norska samfelagið, og vit hava lært av mistøkunum. Umstøðurnar hjá norsku oljuvinnuni eru líkar teimum hjá føroyingum, og vit kunnu bjóða tykkum vitan, sum eingin annar hevur, siga fyrrverandi fiskimálaráðharri, Jan Henry T. Olsen og fyrrverandi olju- og ídnaðarmálaráðharri, Finn Kristensen.

Jógván Hugo Gardar skivur úr Oslo

Tað eru tveir vælnøgdir harrar sum koma til Føroyar at luttaka á ráðstevnuni hjá Saga Petroleum og Føroya Oljuíðnaði. Jan Henry T. Olsen og Finn Kristensen hava, aftaná at hava tænt sum ráðharrar

í stjórnunum hjá Gro Harlem Brundtland, fingist við at ráðgeva. Og teir halda seg hava nógv góð ráð við í viðførinum.

– Vit í Noregi hava dugað at brúkt menningina á oljuøkinum á rættan hátt, og vit hava í nógv ár havt eina ótrúliga menning, sigur Finn Kristensen. Hann hevur fleiri

ferðir sitið sum ráðharri, sum olju-, ídnaðar- og orkumálaráðharri,

– Vit hava í mong ár sitið á fremsta bonki innan menning av oljuleitum og vita hvussu rakstur av olju- og gassboripallum skal fremjast á havinum.

SKÁLAFJØRÐUR

– the biggest and best natural harbour in Faroe

IT is well known that the Faroes are situated in a place in the North Atlantic renowned for unstable and stormy weather due to numerous low pressures.

IN such circumstances the knowledge of possible places for shelter and harbours providing safety and services for both vessels and crews during storms is of the utmost importance. – Of course this also applies to the offshore industry.

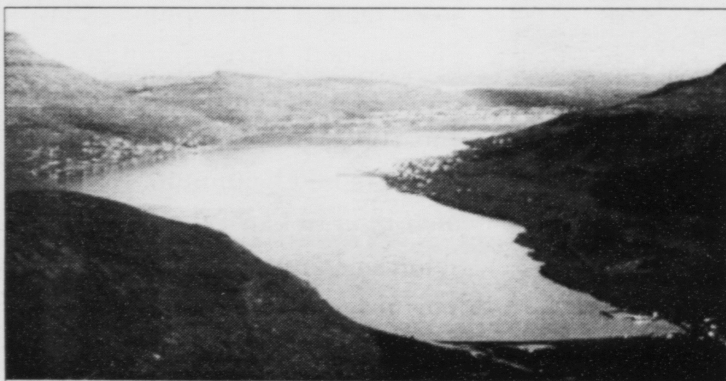
FU rthermore, Skálafjørður, in the central area of the archipelago, consists of several very safe harbours constructed, improved, and expanded over the past decades can receive and serve all types of vessels, including big, deep-going ones.

SKálafjørður is also very well equipped and ready to provide services in connection with the offshore industry.

APart from the shipyard at Skála with dry dock for vessels up to 115 m long, there are several mechanical and other workshops, radio and electrical services, provisions, wholesalers, bunker and shipping facilities, etc.

SKálafjørður is less than an hour from the capital, Tórshavn, and less than two hours from Vágar Airport.

The councils and various companies at Skálafjørður are extremely interested in a future oil- and gas industry and would be more than pleased to provide any services that might be required.



KONGSHAVNAR HAVNASTÝRI

Leitisvegur · FR-600 Saltangará · Tlf. + 298 49800 · Fax + 298 49800



Jan Henry T. Olsen er fyrrverandi norskur fiskimálaráðharri

Nógv at tosa saman um

Finn Kristensen ivast ikki í at føroyingar hava nógv at læra av norsku oljuvinnu og hvussu Noreg sum land umsitur oljumillidindur.

– Eg ivist ikki í, at norðmenn og føroyingar hava nógv at tosa um á hesum økinum, og vit kunnu saktans fáa upp í lag eitt gott og gevandi samstarv fyrri báðar partar, sigur Finn Kristensen. Hann vísir á, at bæði grannalondini, Føroyar og Noreg, í mong ár hava havt tætt samband, og samstarvið á fiskivinnuøkinum hevur oftast verið gott.

– Ein oljuvinna vil vera við til at styrkja sambandið millum londini, og samstarvið vil eisini hava fleiri bein at standa á, sigur Finn Kristensen.

Jan Henry T. Olsen hevur sitið í meir enn fyra ár sum fiskivinnu- málaráðharri, og kennir væl til føroysk viðurskift og føroyingar sum samráðingarmótpart.

– Eg komi til Føroyar fyrri at geva av teimum royndunum, sum vit hava á fiskivinnu- og oljuøkinum, sigur Jan Henry T. Olsen. Hann hevur umframt at vera ráðharri eisini arbeitt innan fiskivinnuna sum ráðgevi fyrri Fiskeindustriens Landsorganisation og dagligur leiðari fyrri Troms Fiskerifylking. Hann hevur eisini í fleiri ár sitið í fylkinginum.

Norska skipanin

– Eg komi til Føroyar fyrri at greið-

a frá um, hvussu vit í Noreg hava bygt upp eina skipan, har vit royna at gera bæði oljuvinnuni og fiskivinnuni til vildar. Eg skal greiða hvussu henda skipan er bygd upp og hvussu vit á ein sera góðan hátt hava fingið hesar báðar vinnurnar at virka saman, sigur Jan Henry T. Olsen.

Hann sigur, at eftir hansara meining, so er tann norska skipanin tann besta sum er á økinum, sjálvt um hon dagliga verður ment.

Finn Kristensen vísir á at bæði strandalondini kunnu læra av hvørt øðrum.

– Norska oljuvinnan hevur næstan bara norðmenn í starvi. Føroyingar og norðmenn hava nógv søguligt felags og lyndið er hampuliga líkt. Tað norska og tað føroyska samfelagið hava ikki stórvegis trupulleikar at skilja hvørt annað.

– Eg ætli mær ikki at fortelja føroyingum hvussu teir skulu gera. Eg vil greiða frá royndum. Vit hava havt oljuvinnuna í Noregi í umleið 30 ár, meðan Føroyar eru har Noreg var miðskeiðis í 60-unum. Nógv vatn er runnið í ánni síðani tá, og føroyingar vita best sjálvir, hvussu teir vilja hava sítt samfelag og hvussu møgulig oljuvinna skal brúkast, sigur Finn Kristensen.